

---

بنك دبي الإسلامي  
شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

صفحة	
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٣٠ - ٧	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

## تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة  
بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "البنك")، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وكل من بيان الدخل الموجز الموحد، بيان الدخل الشامل الموجز الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إدارة البنك مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

سايابا يوسف سنداحة

رقم القيد ٤١٠  
٢٧ أكتوبر ٢٠١١

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٢

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	إيضاحات	
			<b>الموجودات</b>
١١,٢٤٧,٢٢٥	١٧,٨١٧,٤٤١	٤	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٢,٣٥٦,٥٣١	١,٥٣٨,٥٢٠	٥	مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية
٥٧,١٧١,٠٦٧	٥٢,٧١٦,٦٨٥	٦	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية، بالصافي
٨,٢٠٠,٤٧٦	١٠,٧٧٢,٩٢١	٧	استثمارات في صكوك إسلامية
١,٧٧٢,٩٤٦	١,٢١٨,١٨٠	٨	استثمارات أخرى
٣,٤٣٠,٢٧٤	٣,٤٣١,٢٩٦		استثمارات في شركات زميلة
١,٩٢٢,٩١١	١,٤٠٢,٨٢٧	٩	استثمارات عقارية
-	٧٨٤,٨٥٥	١٠	موجودات محتفظ بها لغرض البيع
٥٢٤,١٦٥	٥٤٦,٥٥٥		عقارات قيد الإنشاء
٥٤٤,٩٥٩	٥١١,٩١٢		عقارات محتفظ بها لغرض البيع
٢,٢٩٦,٨٧٣	٢,٤١٣,٢٤٢		مدينون وموجودات أخرى
٦٥٣,٠٨٦	٥٩٧,٤٦٥		ممتلكات، آلات ومعدات
١٧,٢٥٨	١٧,٢٥٨		الشهرة
<b>٩٠,١٣٧,٧٧١</b>	<b>٩٣,٤٦٨,٨٥٧</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات</b>
٦٣,٤٤٧,٠٧٠	٦٨,٦٢٤,٤١١	١١	ودائع العملاء
٤,٤٠٩,٤٢٧	٢,٩٨٠,٨٤٠		أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية
٤,١٧٦,٠١٥	٤,١٦٩,٩٠٠	١٢	أدوات صكوك تمويلية
٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣		وكالات تمويلية متوسطة الأجل
٣,٦٧٩,٩٢٣	٣,٥٤٤,٨١٦		دائنون ومطلوبات أخرى
١٤٦,٣٢٦	-		زكاة مستحقة
<b>٧٩,٦١١,٣١٤</b>	<b>٨٢,٠٧٢,٥١٠</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	١٣	رأب المال
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩		احتياطي قانوني
٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩		احتياطي أراضي منحة
٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠		إحتياطي عام
(٩١,٥٤١)	(٩٧,٣٣٨)		إحتياطي ترجمة عملات
(٢٤٣,١٦٦)	(٨٠٨,٢٢٢)		إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
١٠,٦٥٦	١,٧١٠		إحتياطي تحوط
٧٤٨,٤٢٨	١,١٨٢,٣٥٦		الأرباح المستفيدة
<b>٩,٥٧٩,٤٤٩</b>	<b>٩,٤٣٣,٥٧٨</b>		<b>حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم</b>
٩٤٧,٠٠٨	٩٢٢,٧٦٩		الأطراف غير المسيطرة
<b>١٠,٥٢٦,٤٥٧</b>	<b>١٠,٣٩٦,٣٤٧</b>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>٩٠,١٣٧,٧٧١</b>	<b>٩٣,٤٦٨,٨٥٧</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>
<b>٢٤,٢٦٦,١٨٤</b>	<b>٢١,٥٤٥,٢٤٧</b>	١٤	<b>المطلوبات المحتملة والالتزامات</b>

عبدالله علي الهاجري  
الرئيس التنفيذي

سعادة / محمد إبراهيم الشيباني  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				الإيرادات
				إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٢,٣٧١,٧٦٧	٢,٦٠٠,٣٣٠	٨٠٣,٣٤٦	٨٣٤,٦٦٥	١٥
٢٨٣,٩٦٧	٣٧٢,٦٤٤	٩٤,٣٢٠	١٣١,٦١١	إيرادات من إستثمارات في صكوك إسلامية
				إيرادات من مباحات دولية ووكالة، قصيرة الأجل
٢٥,٤٨٠	٦٦,٤٣٤	٨,٤٢٢	٢٨,٨٠٨	إيرادات من إستثمارات أخرى
٢٨,٩٣٤	٣٦,٦٣٥	١٨,٩٥٨	٦,٩٨٣	إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية
٥٢١,٣١٩	٥٤٨,٤٨٢	١٤٣,٩٢٠	١٦٣,٢٠٢	١٦ إيرادات من إستثمارات عقارية
٥١,٦٥٢	٤٧,٨٠٤	٢٩,٣٢٤	١٩,٢٩٥	الربح من بيع ممتلكات
٨,٠٣٥	١٢,٧٥١	٤,١٥٣	٦,٠٢٥	إيرادات أخرى
٨٥,٥٧٩	٩٣,١٠٤	٢٥,٥٠٥	٢٢,٦٠٢	
٣,٣٧٦,٧٣٣	٣,٧٧٨,١٨٤	١,١٢٧,٩٤٨	١,٢١٣,١٩١	مجموع الدخل
				المصاريف
				مصاريف الموظفين
(٦٠٣,٠٧٨)	(٦٧٦,٤٦٠)	(٢٠٤,٢٩٣)	(٢٣٣,٢٣٩)	مصاريف عمومية وإدارية
(٣٨٨,٤٩٤)	(٤٠١,٧٨٠)	(١٣٦,٢٣٩)	(١٣٠,٤٩٩)	إستهلاك إستثمارات عقارية
(١٢,٠٠٠)	(١٦,١١٩)	(٣,٤٤٦)	(٣,٦٣٠)	خسارة إنخفاض قيمة موجودات مالية- صافي
(٤٣٢,٦٢٥)	(٦٨٩,٣١٣)	(١٢٣,٨٣١)	(٢٠٣,٣٢٧)	خسارة موجودات غير مالية- صافي
(١١,٣١١)	(٢٨,٩٥٠)	-	(١٣,٥٠٠)	
(١,٤٤٧,٥٠٨)	(١,٨١٢,٦٢٢)	(٤٦٧,٨٠٩)	(٥٨٤,١٩٥)	مجموع المصاريف
١,٩٢٩,٢٢٥	١,٩٦٥,٥٦٢	٦٦٠,١٣٩	٦٢٨,٩٩٦	الربح قبل حصة المودعين والضرائب
(١,٠٥١,١٨٠)	(١,٠٩٠,٧٧٧)	(٣٣٧,٨٨٧)	(٣٢٨,٥٤٣)	حصة المودعين من الأرباح
٨٧٨,٠٤٥	٨٧٤,٧٨٥	٣٢٢,٢٥٢	٣٠٠,٤٥٣	الربح التشغيلي للفترة
(١٠٢,٣٥٠)	١٣,٦٣٠	(٥١,٨٥٨)	٦,٢٧٤	حصة الربح / (الخسارة) في شركات زميلة
٧٧٥,٦٩٥	٨٨٨,٤١٥	٢٧٠,٣٩٤	٣٠٦,٧٢٧	الربح للفترة قبل الضريبة
(٢,٨٦٥)	(٦,١٦٨)	(٦٧)	(١,٥٥٩)	ضريبة الدخل
٧٧٢,٨٣٠	٨٨٢,٢٤٧	٢٧٠,٣٢٧	٣٠٥,١٦٨	الربح للفترة
				عائدة إلى:
٧٧٠,٩٤٧	٨٥٠,١٤٣	٢٦٩,٥٨٣	٢٩٨,٠٠٤	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
١,٨٨٣	٣٢,١٠٤	٧٤٤	٧,١٦٤	الأطراف غير المسيطرة
٧٧٢,٨٣٠	٨٨٢,٢٤٧	٢٧٠,٣٢٧	٣٠٥,١٦٨	أرباح الفترة
				العائد الأساسي والمخفض على السهم
٠,٢٠	٠,٢٢	٠,٠٧	٠,٠٨	عائدة إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
				١٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧٧٢,٨٣٠	٨٨٢,٢٤٧	٢٧٠,٣٢٧	٣٠٥,١٦٨	الربح للفترة
بنود (الخسارة) / الدخل الشامل الآخر				
خسائر القيمة العادلة لإستثمارات متاحة للبيع				
٧٣,٢٥٥	-	١١٣,٦١٥	-	إعادة تصنيف خسارة محققة من بيع إستثمارات متاحة للبيع ضمن الربح أو الخسارة
(٢١,٩١٠)	-	(١٥,٢٠٩)	-	إعادة تصنيف احتياطي التحوط للتدفقات النقدية إلى الربح أو الخسارة
(٢٣,٠٤٥)	(٨,٩٤٦)	-	-	خسارة القيمة العادلة لإستثمارات أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر FVTOCI
-	(١٢٣,٠٩٨)	-	(٥١,٧٥٥)	فرق عملة ناتج عن تحويل العمليات الخارجية
(١٣,٦٨٥)	(٥,٧٩٧)	(٢,٥٦٢)	(٣٦٩)	
١٤,٦١٥	(١٣٧,٨٤١)	٩٥,٨٤٤	(٥٢,١٢٤)	(الخسارة) / الدخل الشامل الآخر للفترة
٧٨٧,٤٤٥	٧٤٤,٤٠٦	٣٦٦,١٧١	٢٥٣,٠٤٤	مجموع الدخل الشامل للفترة
عائدة إلى:				
٧٨٥,٥٦٢	٧١٢,٣٠٢	٣٦٥,٤٢٧	٢٢٨,١٠٣	حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
١,٨٨٣	٣٢,١٠٤	٧٤٤	٢٤,٩٤١	الأطراف غير المسيطرة
٧٨٧,٤٤٥	٧٤٤,٤٠٦	٣٦٦,١٧١	٢٥٣,٠٤٤	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	رأس المال	أسمه الخزينة	مجموع الاحتياطات	احتياطي القيمة	احتياطي تحوط	الأرباح المستقاة	صنادق إلى حقوق	الأوراق غير	مجموع
	الالف درهم	الالف درهم	الالف درهم	الالف درهم	الالف درهم	الالف درهم	الالف درهم	الالف درهم	الالف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ (مطلق)	٣,٢١٧,٥٠٥	(٧٠,٩٠١)	٥,٢٨٠,٠١٧	(٧٢٢,٧١٣)	٥٠٦,٠٠٠	٨٢٢,٢٢٢	٨,٩٧٥,٨٩٠	٤,٩١٠	٨,٩٨٠,٨٠٠
الربح للفترة	-	-	-	-	-	-	٧٧٠,٩٤٧	١,٨٨٣	٧٧٢,٨٣٠
الدخل الشامل الأخر للفترة	-	-	(١٣,٦٨٥)	٥١,٣٤٥	(٢٣٠,٤٤٥)	-	١٤,٦١٥	-	١٤,٦١٥
مجموع الدخل الشامل للفترة	-	-	(١٣,٦٨٥)	٥١,٣٤٥	(٢٣٠,٤٤٥)	-	٧٨٥,٥٦٢	١,٨٨٣	٧٨٧,٤٤٥
إصدار أسهم محقة	١٧٩,٥٤٩	-	-	-	-	(١٧٩,٥٤٩)	-	-	(٥٤٢,٩٥٨)
توزيعات أرباح مقومة	-	-	-	-	-	(٥٣٨,٦٤٨)	-	(٤٣١٠)	(٥٤٢,٩٥٨)
دفعات على أساس اسم الملكية حكومية	-	-	-	-	-	٤٧٨	٤٧٨	-	٤٧٨
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مطلق)	٣,٧٨٧,٠٥٤	(٧٠,٩٠١)	٥,٢٦٦,٤٤٢	(٦٧٢,٣٦٨)	٢٧,٥٥٥	٨٧٥,٤٥٠	٩,٢٢٣,٢٨٢	٢,٤٨٣	٩,٢٣٥,٧٦٥
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ (مطلق)	٣,٧٩٧,٠٥٤	-	٥,٢٦٦,٤٧٧	(٢٤٣,٦١٦)	١٠,٦٥٦	٧٤٨,٤٧٨	٩,٥٧٩,٤٤٩	٩٤٧,٠٠٨	١٠,٥٢٢,٤٥٧
تأثير التغيرات على السليمة المحسوبة لتصنيف	-	-	-	-	-	-	(٤٤١,٩٧٣)	-	(٤٧٨,٠٤٣)
وقاس الموجودات المالية - الميول الدولي للتقارير	-	-	-	-	-	-	(٣٦٠,٧٠٠)	-	(٤٧٨,٠٤٣)
السالية IFRS رقم ٩ (إيضاح ٢)	-	-	-	-	-	-	(٤٧٨,٠٤٣)	-	(٤٧٨,٠٤٣)
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١ (معدلاً عرضة)	٣,٧٩٧,٠٥٤	-	٥,٢٦٦,٤٧٧	(٦٨٥,١٣٩)	١٠,٦٥٦	٧١٢,٣٥٨	٩,١٠١,٤٤٦	٩٤٧,٠٠٨	١٠,٠٤٨,٤١٤
الربح للفترة	-	-	-	١٥	-	(١٥)	-	-	-
إعادة تصنيف الربح المحقق من بيع استثمارات	-	-	(٥,٧٩٧)	(١٢٣,٠٩٨)	(٨,٩٤٦)	-	(١٣٧,٨٤١)	-	(١٣٧,٨٤١)
مطلقة القيمة من خلال الدخل الشامل الأخر	-	-	-	(١٢٣,٠٩٨)	-	-	(١٣٧,٨٤١)	-	(١٣٧,٨٤١)
FVTOCI	-	-	-	(١٢٣,٠٩٨)	-	-	(١٣٧,٨٤١)	-	(١٣٧,٨٤١)
الخصارة القائمة الأخرى للفترة	-	-	-	(١٢٣,٠٩٨)	-	-	(١٣٧,٨٤١)	-	(١٣٧,٨٤١)
مجموع الدخل الشامل للفترة	-	-	(٥,٧٩٧)	(١٢٣,٠٩٨)	(٨,٩٤٦)	٨٥٠,١٧٨	٧١٢,٣٠٢	٣٢١,٠٤	٧٤٤,٤٠٦
توزيعات أرباح مقومة	-	-	-	-	-	(٣٧٩,٧٠٥)	(٣٧٩,٧٠٥)	(٣,٨٥١)	(٣٨٢,٦٥٧)
رعاية مقومة	-	-	-	-	-	(٤٢٥)	(٤٢٥)	(١٣,٨١٦)	(١٣,٨١٦)
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مطلق)	٣,٧٩٧,٠٥٤	-	٥,٢٦٠,٦٨٠	(٨٠,٨٢٢)	١,٧١٠	١,١٨٢,٣٥٦	٩,٤٣٣,٥٧٨	٩٦٢,٧٦٩	١٠,٣٩٦,٣٤٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٦

بيان التدفقات النقدية الموزج الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٨٨.٤١٥	٧٧٥.٦٩٥	الأنشطة التشغيلية
		الربح للفترة قبل الضريبة
		تعديلات لـ:
(٥٥٢)	١٥.٥٩٨	إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(٢٨.٧١٠)	(٢٣.٨٦٩)	إيرادات توزيعات أرباح
-	٤٧٨	دفعات على أساس أسهم الملكية
٦٨٩.٣١٣	٤٣٢.٦٢٥	خسارة انخفاض قيمة موجودات مالية، صافي
٢٨.٩٥٠	١١,٣١١	خسارة انخفاض قيمة موجودات غير مالية، صافي
(١٣.٦٣٠)	١.٠٢.٣٥٠	الحصة في (ربح) / خسارة شركات زميلة
١٦.١١٩	١٢.٠٠٠	إستهلاك استثمارات عقارية
٨٩.١٥٠	٩٠.٨٤٩	إستهلاك ممتلكات وألات ومعدات
(١٨٩)	(١٤)	مكاسب استبعاد ممتلكات وألات ومعدات
(١٢.٧٥١)	(٨٠.٣٥)	مكاسب بيع ممتلكات متاحة للبيع
-	(١٨.٠٠١)	مكاسب بيع استثمارات عقارية
(٧١٢)	(١٩.٨٥٨)	مكاسب من بيع استثمارات أخرى
-	٣.٤١٦	مبالغ مشطوبة لممتلكات وألات ومعدات
(٨.٩٤٦)	(٢٣.٠٤٤)	إطفاء احتياطي تحوط
١٢.٢٥٠	-	إطفاء أدوات صكوك تمويلية صادرة من قبل شركة تابعة
-	(٧.١٣٧)	مكاسب إعادة شراء أداة صكوك تمويلية
١.٦٥٨.٧٠٧	١.٣٤٤.٣٦٤	التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة
٣.٧٧٧.٢٢٥	(٧٣٧.٣٦٦)	النقص / (الزيادة) في موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
(١٦.٨٨٣)	(٥٥.٨٢٨)	الزيادة في مدينين وموجودات أخرى
(٧.٤٠٦.٦٤٦)	٨٨.٨٣٦	صافي الحركة في الودائع والمراجعات الدولية لأكثر من ثلاثة شهور
٥.١٧٧.٣٤١	(٢.٥٣٧.٥١٢)	الزيادة / (النقص) في ودائع العملاء
(١.٤٢٨.٥٨٧)	٥٥٤.٢٦٤	(النقص) / (الزيادة) في مستحق لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
(١٤١.٧٦٦)	(٥٠.٥١٠)	النقص في دائنين ومطلوبات أخرى
(١٤٦.٣٣٦)	(٤٠.٥٣٦)	النقص في زكاة مستحقة
١.٤٧٣.٠٥٥	(١.٩٨٨.٨١٨)	النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
(١.٦٠٥)	(٢.٦١٦)	ضريبة مدفوعة
١.٤٧١.٤٥٠	(١.٩٩١.٤٣٤)	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
(٢.٥٩٤.٩٠١)	١.١٢٩.١٢٩	صافي الحركة في إستثمارات في صكوك إسلامية
(٣٨.٧٦٦)	(٣٦.٢٩٧)	صافي الحركة في إستثمارات أخرى
(٢٢.٣٩٠)	(١١٤.٦٢٥)	إضافات لعقارات قيد الإنشاء
٢٨.٧١٠	٢٣.٨٦٩	توزيعات أرباح مستلمة
-	(٢.٦٥٥)	صافي الحركة في إستثمارات في شركات زميلة
١٠.٦٥٨	٨.٧٩١	توزيعات أرباح من شركات زميلة
-	٢٢.٥٠٤	عائدات بيع إستثمارات عقارية
(٧٧.٧٥٣)	-	شراء إستثمارات عقارية
(٣٥.٨٨١)	(٦.٠٣٤٢)	شراء ممتلكات وألات ومعدات
١.٠٦١	٢.١٢٠	عائدات بيع ممتلكات وألات ومعدات
٢٧.٨٦٨	١٧.٧٥٠	عائدات من بيع لعقارات متاحة للبيع
(٩.٠٧٠)	(٥٤)	شراء ممتلكات متاحة للبيع
(٣٢.٧٧٠)	٢١.٧٣١	فروق ناتجة عن تحويل عملات أجنبية
(٢.٧٤٣.٢٣٤)	١.٠١١.٩٢١	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة الإستثمارية
		الأنشطة التمويلية
-	(٥٠.٨٢٣)	تسديد أدوات صكوك مالية
(٣٨٢.٦٥٧)	(٥٣٨.٦٤٨)	توزيعات أرباح مدفوعة
-	(٤.٣١٠)	الأطراف غير المسيطرة
(٣٨٢.٦٥٧)	(٥٩٣.٧٨١)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(١.٦٥٤.٤٤١)	(١.٥٧٣.٢٩٤)	النقص في النقد وما يعادله
١.٠٤٨٣.٦٨١	١٤.٠٧٩.٩٩٢	النقد وما يعادله في بداية الفترة
٨.٨٢٩.٢٤٠	١٢.٥٠٦.٦٩٨	النقد ومردفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ١٩)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.



إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١ معلومات عامة

تأسس بنك دبي الإسلامي (شركة مساهمة عامة) ("البنك") بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي بتاريخ ٢٩ صفر ١٣٩٥ هجري، الموافق ١٢ مارس ١٩٧٥ بغرض تقديم الخدمات المصرفية والخدمات المتعلقة بها وفقاً لأسس الشريعة الإسلامية. وتم لاحقاً تسجيله كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

يمارس البنك نشاطه من خلال مكتبه الرئيسي في دبي إضافة إلى فروعها العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن البيانات المالية الموجزة المرفقة تشمل أنشطة المكتب الرئيسي للبنك وفروعها والشركات التابعة.

إن العنوان الرئيسي للبنك هو ص. ب. ١٠٨٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs)

١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية

تم تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالي في الفترة الحالية وقد أثر على المبالغ المدرجة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) يوضح المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ تصنيف وقياس الموجودات المالية ويكمل المرحلة الأولى من المشروع لاستبدال المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس. إن التأثير على البيانات المالية الموجزة الموحدة موضح أدناه.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩- الأدوات المالية: الاعتراف والقياس

طبق البنك المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الأدوات المالية بتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. وقد إختار البنك تاريخ ١ يناير ٢٠١١ موعداً لتطبيقه الأولي (أي التاريخ الذي قام فيه البنك بتقييم موجوداته المالية القائمة). وقد تم تطبيق المعيار بأثر رجعي، وكما هو مسموح به في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩، ولم يتم إعادة عرض أرقام المقارنة.

يُحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الطريقة التي يجب علي المنشأة أن تتبعها في تصنيف وقياس موجوداتها المالية. يتطلب المعيار تصنيف كافة الموجودات المالية مجتمعة بناء على نموذج أعمال المنشأة لإدارة الموجودات المالية وسمات التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية. يتم قياس الموجودات المالية إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) (يتبع)

١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية (يتبع)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩- الأدوات المالية: الاعتراف والقياس (يتبع)

يتم قياس الأدوات المالية (الصكوك الإسلامية) بالتكلفة المطفأة فقط إذا؛

(١) كان الأصل محتفظ به ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و

(٢) إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات النقدية والمتعلقة حصرياً بأصل المبلغ غير المسدد والربح المتعلق به.

إذا لم تحقق أي من الشرطين يتم تصنيف الأداة المالية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL). بالإضافة إلى ذلك، حتى لو كان الأصل المالي يفي بمعايير التكلفة المطفأة فإنه يجوز للمنشأة أن تختار عند الاعتراف المبدئي أن تصنف الأصل المالي تحت بند القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسارة (FVTPL)، وذلك إذا كان يلغي أو يقلل بشكل كبير من عدم التطابق المحاسبي. لقد إختار البنك عدم تخصيص أي أدوات تمويلية (صكوك إسلامية) بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسارة (FVTPL) بموجب خيار القيمة العادلة.

فقط الموجودات المالية التي تُصنف بأنها مقيسة بالتكلفة المطفأة يتم اختبارها لانخفاض القيمة.

تُصنف كافة المشتقات الإسلامية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) باستثناء تلك المصنفة كتحوطات للتدفقات النقدية الفعالة أو تحوطات العمليات بالعملات الأجنبية. وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ لا تتم المحاسبة بشكل منفصل عن المشتقات الضمنية التي ينطبق عليها المعيار.

تصنف الاستثمارات في أدوات الملكية غير المحتفظ بها لغرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) حيث أنها أدوات الملكية غير محتفظ بها لغرض المتاجرة. إذا تم تصنيف الاستثمار في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI، فسيتم الاعتراف بجميع الأرباح والخسائر، باستثناء إيرادات توزيعات الأرباح، ضمن الدخل الشامل الآخر، ولا يتم إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان الدخل.

لقد قامت الإدارة بمراجعة وتقييم جميع الموجودات المالية الموجودة للبنك كما بتاريخ التطبيق المبدئي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩. ونتيجة لذلك:

- يتم قياس استثمارات البنك في الأدوات التمويلية والتي تستوفي المعايير المطلوبة بالتكلفة المطفأة؛ و
- تم تصنيف كافة استثمارات البنك في أدوات الملكية والمحتفظ بها لغير غرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI.

وقد تم تطبيق هذا التغيير في السياسة المحاسبية بأثر رجعي، وفقاً للأحكام الانتقالية للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩، حيث لم يتم إعادة عرض أرقام المقارنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) (يتبع)

١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية (يتبع)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩- الأدوات المالية: الاعتراف والقياس (يتبع)

وقد كان لهذا التغيير في السياسة المحاسبية أثره في بداية الفترة الحالية (كما في ١ يناير ٢٠١١) على النحو التالي:

الأرباح المستبقاة	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	احتياطي القيمة ألف درهم	ألف درهم
-	(٤,٧٨٤)	-	-
٢٥٢	-	-	-
١٤,٦٥٨	(١٤,٦٥٨)	-	-
٤٢٢,٥٣١	(٤٢٢,٥٣١)	-	-
(٤٧٣,٥١١)	-	-	-
(٣٦,٠٧٠)	(٤٤١,٩٧٣)	-	-

## استثمارات في صكوك إسلامية متاحة للبيع

- عكس احتياطي إعادة تقييم المتعلقة بها
- تأثير الدخل الممول بسعر الربح الفعلي في الفترة السابقة

## استثمارات ملكية أخرى

- استثمارات ملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر FVTPL - تأثيرات القيمة العادلة المتراكمة المحسوبة من قبل في بيان الدخل الموحد في السنوات السابقة
- استثمارات متاحة للبيع مدرجة - خسائر انخفاض القيمة المتراكمة المحسوبة في بيان الدخل الموحد في السنوات السابقة
- إستثمارات في ملكية غير مدرجة - مُعاد قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

لو لم يتم تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ خلال الفترة الحالية، لتأثر بيان الدخل الموحد بانخفاض في الأرباح بمقدار ٢٩,١٤ مليون درهم نتيجة التغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL.

يبين الإيضاحين رقم ٧ و ٨ حول البيانات المالية الموجزة الموحدة مزيداً من التفاصيل المطلوبة، والتي تعكس التصنيف والقياس الجديد للموجودات المالية للبنك نتيجة لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩.

٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي لم يكن لها تأثير على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. لم يؤد تطبيق هذه المعايير إلى تأثيرات مادية في المبالغ المدرجة للسنة الحالية أو السنوات السابقة ولكنها قد تؤثر على حسابات المعاملات والترتيبات المستقبلية.

- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول الإعفاءات المحددة من إفصاح المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ المقارن لتبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٢ الأدوات المالية : العرض، بخصوص تصنيف حقوق الإصدار.
- تعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٤ بخصوص دفع الحد الأدنى لمتطلبات التمويل.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٩ إطفاء المطلوبات المالية بواسطة أدوات حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد  
لم يتم البنك بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

## يسري تطبيقها للفترات

## معايير جديدة وتعديلات للمعايير:

## السنوات التي تبدأ من أو بعد

- ١ يوليو ٢٠١١ • تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ الإغفاءات المحددة من إفصاح معلومات المقارنة للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ المتعلقة بالإفصاحات عند تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى
- ١ يوليو ٢٠١١ • تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول استبدال "تواريخ ثابتة" لإغفاءات محددة "بتاريخ الانتقال إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية"
- ١ يوليو ٢٠١١ • تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات، المتعلقة بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١١ - الترتيبات المشتركة
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ - إفصاح عن الحصص في مؤسسات أخرى
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة
- ١ يناير ٢٠١٢ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ ضرائب الدخل - تعديل النطاق المحدود (استرداد الموجودات المدرجة)
- ١ يوليو ٢٠١٢ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ عرض البيانات المالية - تعديلات لتعديل طريقة عرض الدخل الشامل الأخر
- ١ يناير ٢٠١٣ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ منافع الموظفين - معيار معدل ناتج عن منافع ما بعد انتهاء العمل ومشاريع منافع إنهاء الأعمال
- ١ يناير ٢٠١٣ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة - معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة
- ١ يناير ٢٠١٣ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة - معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

تتوقع الإدارة تطبيق هذه التعديلات في البيانات المالية الموجزة الموحدة للبنك في فترة التطبيق الأولية عندما تصبح فعالة. لم تتح الفرصة للإدارة باعتبار التأثير المحتمل نتيجة تطبيق هذه التعديلات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

١-٣ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على أساس المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

تم عرض هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات لأن غالبية عمليات البنك تتم بدرهم الإمارات العربية المتحدة.

لا تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة كافة المعلومات المطلوبة في البيانات المالية الموحدة، وينبغي أن تُقرأ بالرجوع وفقاً للبيانات المالية الموحدة للموحد للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة إلى ذلك، لا تعتبر نتائج الفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ بالضرورة مؤشراً للنتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

لقد تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية.

إن السياسات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ فيما عدا تغيير السياسة المحاسبية المتعلقة بتصنيف وقياس الموجودات المالية - المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ (إيضاح ٢).

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤ / ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات في الأوراق المالية والاستثمارات العقارية في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

٢-٣ التقديرات

يتطلب إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وافتراسات والتي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والدخل والمصاريف. قد يختلف المبلغ الفعلي عن هذه التقديرات.

لغرض إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، فإن الأحكام الهامة التي وضعتها إدارة البنك لتطبيق السياسات المحاسبية والمصادر الرئيسية للتقدير غير المؤكد متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٣-٣ إدارة المخاطر المالية

إن أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للبنك متطابقة مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٤-٣ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة للبنك تتضمن البيانات المالية للبنك والمنشآت التي يمارس البنك سيطرة عليها. إن السيطرة على هذه الشركات التابعة تتمثل في قدرة البنك على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للاستفادة من أنشطة هذه الشركات.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تضم البيانات المالية للبنك والمنشآت التابعة المفصّل عنها في البيانات المالية المدققة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. لقد تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك وباستخدام سياسات محاسبية مماثلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٥ استثمارات في صكوك إسلامية

٣-٥-١ استثمارات في صكوك إسلامية - وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩

يتم قياس الاستثمارات في صكوك إسلامية بالتكلفة المطفأة في حال توفر الشرطين التاليين:

(١) كان الأصل محتفظ به ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات من أجل الحصول على التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و

(٢) إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات النقدية والمتعلقة حصرياً بأصل المبلغ غير المسدد والربح المتعلق به.

يتم قياس الاستثمارات في الصكوك الإسلامية التي تستوفي هذه المعايير مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات. وتُقاس فيما بعد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي ناقصاً أي انخفاض في القيمة، بالإضافة إلى الأرباح المحققة على أساس العائد الفعلي في الدخل من الاستثمارات في الصكوك الإسلامية في بيان الدخل الموجز الموحد.

عقب الاعتراف المبدئي، مطلوب من البنك أن يعيد تصنيف الاستثمارات في الصكوك الإسلامية من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة.

يمكن للبنك أن يختار بما لا يقلل النقض عند الاعتراف الأولي أن يصنف الاستثمارات في الصكوك الإسلامية التي تستوفي معيار التكلفة المطفأة أعلاه بأنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان هذا التصنيف يُلغي أو يُقلل بشكل كبير من عدم التطابق المحاسبي فيما لو تم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة. في تاريخ التقرير، إختار البنك عدم تصنيف أي استثمارات في الصكوك الإسلامية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL بموجب خيار القيمة العادلة.

٣-٥-٢ استثمارات في صكوك إسلامية - وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ - لأرقام المقارنة فقط

#### استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الاستثمارات في الصكوك الإسلامية التي لديها تواريخ استرداد أو مدفوعات ثابتة ولدى البنك النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق يتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق. يتم إدراج الاستثمارات في الصكوك الإسلامية المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الربح الفعلية، مطروحاً منها أي انخفاض في القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بالاعتبار أية علاوات أو خصومات متعلقة بامتلاك الاستثمارات على أساس طريقة معدل الربح الفعلية.

إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود تكبد خسائر انخفاض في قيمة الاستثمارات في الصكوك الإسلامية بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسارة انخفاض القيمة المعترف بها هو الفرق بين القيمة المدرجة للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والمخصومة بموجب سعر الربح الفعلي الأساسي للاستثمار المالي، ويتم إدراج خسارة انخفاض القيمة الناتجة، إن وجدت، في بيان الدخل الموجز الموحد.

#### استثمارات متاحة للبيع

يتم تصنيف الاستثمارات في الصكوك الإسلامية غير المصنفة "محتفظ بها حتى الاستحقاق" كاستثمارات متاحة للبيع" ويتم إدراجها بالقيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٥ استثمارات في صكوك إسلامية (يتبع)

٣-٥-٢ استثمارات في صكوك إسلامية - وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ - لأرقام المقارنة فقط (يتبع)

يتم الاعتراف بالاستثمارات في الصكوك الإسلامية المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى أي تكاليف معاملات مباشرة، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة.

بعد الاعتراف المبدئي، يتم إعادة قياس الاستثمارات في الصكوك الإسلامية المصنفة بأنها "متاحة للبيع" بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيير في القيمة العادلة مباشرة في بيان الدخل الشامل الآخر الموجز الموحد والمسجل في التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة، باستثناء خسائر انخفاض القيمة، والأرباح المحسوبة باستخدام طريقة الربح الفعلية والأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الموجودات النقدية بالعملة الأجنبية والتي يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموجز الموحد.

في حالة تم استبعاد الاستثمار في الصكوك الإسلامية أو تحديد وجود انخفاض دائم في قيمته، فإنه يتم إعادة تصنيف الأرباح والخسائر المتراكمة المسجلة سابقاً في بيان الدخل الموجز الموحد للتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في بيان الدخل الموجز الموحد.

إذا انخفضت قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع، فإن الفرق بين تكلفة الشراء (صافي من أي سداد أصلي أو إطفاء)، والقيمة العادلة الحالية، ناقص أي انخفاض قيمة سابق سيتم الاعتراف به في بيان الدخل الموجز الموحد.

٣-٦ استثمارات أخرى

٣-٦-١ تصنيف استثمارات أخرى - وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL، ما لم يُصنف البنك استثماراً ما بأنه لغير غرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر FVTOCI عند الاعتراف الأولي.

يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL بالقيمة العادلة، مع أي أرباح أو خسائر ناتجة عن إعادة القياس المعترف به في بيان الدخل الموجز الموحد. يتم تضمين صافي الربح أو الخسارة المعترف بهما في صافي إيرادات الاستثمارات في بيان الدخل الموجز الموحد.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL في بيان الدخل الموحد عندما يثبت حق البنك في الحصول على توزيعات الأرباح.

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للبنك أن يختار بما لا يقبل النقص (على أساس كل أداة على حده) أن يصنف الاستثمارات الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار في أداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٦-٣ استثمارات أخرى (يتبع)

٣-٦-١ تصنيف استثمارات أخرى - وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ (يتبع)

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (يتبع)

تعتبر الاستثمارات الأخرى محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة يديرها البنك ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الآخر وتضاف إلى احتياطي التغيرات المتراكمة للقيم العادلة. عند استبعاد أصل مالي، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم إضافتها مسبقاً إلى الاحتياطي لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموجز الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح مستبقة.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموجز الموحد عندما ينشأ حق البنك في استلام هذه التوزيعات، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكلفة الاستثمار.

٣-٦-٢ تصنيف استثمارات أخرى - وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩- لأرقام المقارنة فقط

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف الاستثمارات الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) عندما تكون الموجودات المالية محتفظ بها للمتاجرة أو عند تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم تصنيف الموجودات المالية كموجودات محتفظ بها للمتاجرة في حال:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة يديرها البنك ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم إدراج الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة ويتم تسجيل أية أرباح أو خسائر ناتجة عن إعادة القياس ضمن بيان الدخل الموجز الموحد.



إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٦-٣ استثمارات أخرى (يتبع)

٣-٦-٢ تصنيف استثمارات أخرى - وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩- للأرقام المقارنة فقط (يتبع)

#### استثمارات متاحة للبيع

يتم إدراج الاستثمارات غير المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر "كاستثمارات متاحة للبيع" وتظهر بالقيمة العادلة.

إذا إنخفضت قيمة الاستثمار المتاح للبيع، يتم استبعاد الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسارة انخفاض قيمة سابقة تم الاعتراف بها في بيان الدخل الموجز الموحد، من حقوق الملكية والاعتراف به في بيان الدخل الموجز الموحد.

بمجرد الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية المتاحة للبيع، يتم الاعتراف بالانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموجز الموحد عندما يكون هناك مزيد من الأدلة الموضوعية عن انخفاض القيمة نتيجة لانخفاضات أخرى في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للموجودات المالية. عندما لا يكون هناك مزيد من الأدلة الموضوعية حول انخفاض القيمة، يتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة العادلة للموجودات المالية مباشرة في حقوق الملكية.

#### إعادة تصنيف استثمارات أخرى

إعادة التصنيف لا يسمح به إلا في حالات نادرة، عندما لم يعد محتفظ بالأصل لغرض بيعه على المدى القصير. يُحتسب إعادة التصنيف بالقيمة العادلة للموجودات المالية في تاريخ إعادة التصنيف.

#### إلغاء الاعتراف بالاستثمارات الأخرى

يقوم البنك بإلغاء الاعتراف بضمان الاستثمار فقط عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الاستثمار؛ أو عندما يقوم البنك بتحويل الاستثمار وجميع مخاطر ومزايا ملكية الاستثمار بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم يتم تحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمر بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، فإن البنك يستمر بالاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالاقتران المضمون بالرهن عن صافي المبالغ المحصلة.

#### ٣-٧ استثمارات عقارية

إن العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لأغراض زيادة قيمتها وكذلك العقارات المحتفظ بها لاستخدامات مستقبلية غير محددة يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية. يتم قياس الاستثمارات العقارية بسعر التكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم ومخصص انخفاض القيمة المتراكم. يحتسب الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدار ٢٥ سنة.

يتم إلغاء الاعتراف بالاستثمارات العقارية إما عند استبعادها أو عند سحب الاستثمار العقاري من الاستخدام بصورة دائمة ولم يعد هناك مزايا اقتصادية مستقبلية من إستبعاده. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن سحب أو استبعاد الاستثمار العقاري، يتم تثبيتها في بيان الدخل الموجز الموحد ضمن إيرادات تشغيلية أخرى في فترة السحب أو الاستبعاد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٧-٣ استثمارات عقارية (يتبع)

إن التحويلات التي تتم إلى الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بانتهاء الأشغال من قبل المالك أو بدء عقد الإيجار التشغيلي لطرف آخر أو انتهاء الإنشاء أو التطوير. إن التحويلات تتم من الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه ببدء الإشغال من قبل المالك أو بدء التطوير بغرض البيع.

٨-٣ موجودات محتفظ بها لغرض البيع

تُصنف الموجودات كمحتفظ بها للبيع إذا كانت قيمتها الدفترية يمكن استردادها أساساً من خلال صفقة بيع وليس من خلال استمرار الاستخدام، ومن المحتمل جداً إجراء البيع والموجودات متوفرة للبيع الفوري في وضعها الحالي. ويتم إدراجها بالقيمة الدفترية والقيمة العادلة أيهما أقل ناقصاً تكاليف البيع.

٤ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	
١,١٥٩,٣٤٢	١,٣٧٤,٧٥٤	نقد في الصندوق
٥١٧,٧٢٤	٢,٦٦٤,٨٤٧	أرصدة لدى البنوك المركزية:
٤,٦٠٨,١١٦	٣,٩٠٥,٨٣٨	- حسابات جارية
١١,٥٣٢,٢٥٩	٣,٣٠١,٧٨٦	- ودائع إلزامية
١٧,٨١٧,٤٤١	١١,٢٤٧,٢٢٥	- مرابحات دولية لدى البنك المركزي - قصيرة الأجل

فيما يلي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية حسب التوزيع الجغرافي :

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	
١٧,٦٨٦,٨٤٧	١١,١١٤,٥٦٩	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٣٠,٥٩٤	١٣٢,٦٥٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١٧,٨١٧,٤٤١	١١,٢٤٧,٢٢٥	

٥ مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	
٣٦٨,٣١٣	٣٣٦,٥٤١	حسابات جارية
٦٦٦,٩١٨	٧٥١,٨٨٠	ودائع استثمارية
٥٠٣,٢٨٩	١,٢٦٨,١١٠	مرابحات دولية - قصيرة الأجل
١,٥٣٨,٥٢٠	٢,٣٥٦,٥٣١	

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

١٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥ مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية (يتبع)

فيما يلي المطلوب من بنوك ومؤسسات مالية حسب التوزيع الجغرافي :

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	
١,٢١٩,٠٩٧	٢,٠١٩,٥٣٩	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣١٩,٤٢٣	٣٣٦,٩٩٢	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,٥٣٨,٥٢٠</u>	<u>٢,٣٥٦,٥٣١</u>	

٦ موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية، بالصافي

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	
٤,٣٧٤,٢٥٤	٥,٤٩٥,٢٠١	موجودات تمويلية :
١,٦٨٧,٦٥٦	١,٦٦١,٤٢٦	مراجعات بضائع
٥,٩٧١,٧٢٩	٦,٥٤٦,٢٦٥	مراجعات دولية، طويلة الأجل
٤,٩٣٧,٢٩٢	٥,١٨٧,٥٩٦	مراجعات سيارات
		مراجعات عقارية
<u>١٦,٩٧٠,٩٣١</u>	<u>١٨,٨٩٠,٤٨٨</u>	مجموع المراجعات
٦,٤٢٧,٥٥٦	٧,٢٨٩,٧٨٣	استصناع
٩,١٢٤,١٥٣	١٢,٢٢٥,١٩٨	تمويل منزل - إجارة
١٢,٤٠٤,٠٨٥	١٠,٠٣٢,٣٠٧	إجارة أخرى
٢,٨٠٦,٠٤٠	١,٣٩٩,١٣٢	سلم
٤٤٨,٢٦٩	٤٣١,٩٥٣	بطاقات ائتمان إسلامية
<u>٤٨,١٨١,٠٣٤</u>	<u>٥٠,٢٦٨,٨٦١</u>	
(٣,١٩٠,١٨٩)	(٣,٨٣٤,٢٤٩)	ينزل: إيرادات مؤجلة
(٢٨٥,٣١٩)	(٥٢٤,٠٠٢)	عقود معاوولي واستشاريي استصناع
(٣,٣٩٠,١٥١)	(٢,٨٢٤,٣٩٣)	مخصص انخفاض القيمة
<u>٤١,٣١٥,٣٧٥</u>	<u>٤٣,٠٨٦,٢١٧</u>	

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	
٦,٣٠٨,٢٢٨	٩,٧١٧,٥٣٣	موجودات استثمارية
٣,٦٩٣,٨١٨	٣,٧٠٩,٧٩١	مشاركات
١,٦٤١,٥٧٨	٧٩٠,٢٠٧	مضاريات
		وكالات
<u>١١,٦٤٣,٦٢٤</u>	<u>١٤,٢١٧,٥٣١</u>	
(٢٤٢,٣١٤)	(١٣٢,٦٨١)	ينزل: مخصص انخفاض القيمة
<u>١١,٤٠١,٣١٠</u>	<u>١٤,٠٨٤,٨٥٠</u>	
<u>٥٢,٧١٦,٦٨٥</u>	<u>٥٧,١٧١,٠٦٧</u>	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية، بالصافي

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

## ٦ موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية، بالصافي (يتبع)

## مخصص انخفاض القيمة

الحركات في مخصص انخفاض القيمة هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)			٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)			
تمويل	استثمار	المجموع	تمويل	استثمار	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٩٤٨,٣٠٢	١٠٣,٠٤٥	١,٨٤٥,٢٥٧	٢,٩٥٧,٠٧٤	١٣٢,٦٨١	٢,٨٢٤,٣٩٣	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٣٦٤,٠٧٣	-	٣٦٤,٠٧٣	-	-	-	استحواذ على طرف مسيطر
٩٢٨,٩٦٣	٩٤,٤٧٠	٨٣٤,٤٩٣	٨٦٢,٧٤٦	١٦٠,٨٥٥	٧٠١,٨٩١	المحمل للفترة/ السنة
(٢٧٥,٥٢٧)	(٥٨,٣٢١)	(٢١٧,٢٠٦)	(١٨٤,٩٨٥)	(٣٠,٦٣٢)	(١٥٤,٣٥٣)	المحرر إلى بيان الدخل
(٨,٣٩٥)	(٦,٢٦٠)	(٢,١٣٥)	(١,٧٦٦)	-	(١,٧٦٦)	مبالغ تم شطبها خلال
(٣٤٢)	(٢٥٣)	(٨٩)	(٦٠٤)	(٢٠,٥٩٠)	١٩,٩٨٦	الفترة/السنة
						أخرى
٢,٩٥٧,٠٧٤	١٣٢,٦٨١	٢,٨٢٤,٣٩٣	٣,٦٣٢,٤٦٥	٢٤٢,٣١٤	٣,٣٩٠,١٥١	الرصيد في نهاية الفترة/السنة

## ٧ استثمارات في صكوك إسلامية

١-٧ فيما يلي تحليل استثمارات البنك في الصكوك الإسلامية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مُصنفة وفقا للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩):

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	استثمارات في صكوك إسلامية بالتكلفة المطفأة داخل الإمارات العربية المتحدة دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى باقي دول العالم
١٠,٢٥١,٦٤١	
١٣٠,٨٥١	
٣٩٠,١٢٩	
١٠,٧٧٢,٦٢١	المجموع

٢-٧ فيما يلي تحليل استثمارات البنك في الصكوك الإسلامية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مُصنفة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩):

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	محتفظ بها حتى الاستحقاق - بالتكلفة المطفأة داخل الإمارات العربية المتحدة دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى باقي دول العالم
٦,٥٦٧,٧٣٠	
١٣٦,٧٠٥	
٣٠٠,٨٩٠	
٧,٠٠٥,٣٢٥	
١,١٩٥,١٥١	متاحة للبيع داخل الإمارات العربية المتحدة
٨,٢٠٠,٤٧٦	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٨ استثمارات أخرى  
١-٨ فيما يلي تحليل الاستثمارات الأخرى كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مُصنفة وفقا للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩):

٣٠ سبتمبر  
٢٠١١  
(غير مدققة)  
ألف درهم  
٥٠,٨١١  
١,١٦٧,٣٦٩  
١,٢١٨,١٨٠

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر  
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر

فيما يلي تحليل الاستثمارات الأخرى كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مُصنفة وفقا للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩)،  
حسب التوزيع الجغرافي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم
٥٠,٨١١	٤٩,٩٢٧	-	٨٨٤	٨٨٤	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أدوات ملكية مدرجة
٥٦٠,٨٧٥	٣٨,٤٨٨	١٦١,١٤٥	٣٦١,٢٤٢	٣٦١,٢٤٢	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر أدوات ملكية مدرجة
٢٥١,٢٣٢	٥٨,٨٥٤	٦١,٦٨٥	١٣٠,٦٩٣	١٣٠,٦٩٣	أدوات ملكية غير مدرجة
٣٥٥,٢٦٢	٢٢٦,٤٠٥	٦,٠٣٥	١٢٢,٨٢٢	١٢٢,٨٢٢	صناديق استثمار غير مدرجة
١,١٦٧,٣٦٩	٣٢٣,٧٤٧	٢٢٨,٨٦٥	٦١٤,٧٥٧	٦١٤,٧٥٧	
١,٢١٨,١٨٠	٣٧٣,٦٧٤	٢٢٨,٨٦٥	٦١٥,٦٤١	٦١٥,٦٤١	المجموع

٢-٨ فيما يلي تحليل الاستثمارات الأخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مُصنفة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩):

٣١ ديسمبر  
٢٠١٠  
(مدققة)  
ألف درهم  
١٠٨,٤٠٦  
١,٦٦٤,٥٤٠  
١,٧٧٢,٩٤٦

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر  
استثمارات متاحة للبيع

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٨ استثمارات أخرى (يتبع)  
٢-٨ فيما يلي تحليل الاستثمارات الأخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مُصنفة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩)، حسب التوزيع الجغرافي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)			
المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	داخل الإمارات العربية المتحدة ألف درهم
١٠٨,٤٠٦	٢٩,٢٠٨	٧٨,١٨٥	١,٠١٣
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أدوات ملكية مدرجة			
استثمارات متاحة للبيع			
٦٠١,٣٤٨	٣٥,١٦٨	١٢٢,٥٢٦	٤٤٣,٦٥٤
٥٣٩,٢٠٢	١٩١,٦٢٤	١٢٤,٤٣٠	٢٢٣,١٤٨
٥٢٣,٩٩٠	٣٥٦,٩٥٣	٩,١٨٢	١٥٧,٨٥٥
١,٦٦٤,٥٤٠	٥٨٣,٧٤٥	٢٥٦,١٣٨	٨٢٤,٦٥٧
أدوات ملكية مدرجة أدوات ملكية غير مدرجة صناديق استثمار غير مدرجة			
١,٧٧٢,٩٤٦	٦١٢,٩٥٣	٣٣٤,٣٢٣	٨٢٥,٦٧٠
المجموع			

## ٩ استثمارات عقارية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
١,١٧١,٣٩٨	٤٣٢,٠٥١	أراضي
٥١,٧٣٣	٥١,٧٣٣	داخل الإمارات العربية المتحدة
١,٢٢٣,١٣١	٤٨٣,٧٨٤	باقي دول العالم
٣٥٣,١٢١	٣٦٩,٨٦٤	عقارات أخرى
٥١٩,٨٥٦	٥٣٤,٥٩٨	داخل الإمارات العربية المتحدة
٨٧٢,٩٧٧	٩٠٤,٤٦٢	باقي دول العالم
(١٧٣,١٩٧)	(١٨٥,٤١٩)	ينزل: الاستهلاك المتراكم
٦٩٩,٧٨٠	٧١٩,٠٤٣	
١,٩٢٢,٩١١	١,٢٠٢,٨٢٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

## ١٠ موجودات محتفظ بها لغرض البيع

يعتزم البنك بيع استثمارات عقارية معينة بقيمة دفترية ٧٨٤,٨٦ مليون درهم. وتم إعادة تصنيف هذه الاستثمارات العقارية خلال الفترة إلى موجودات محتفظ بها لغرض البيع. ولم يتم الاعتراف بأي خسارة انخفاض في القيمة عند إعادة التصنيف حيث أن القيمة الدفترية لهذه الموجودات تقارب قيمتها العادلة ناقص تكلفة البيع.

## ١١ ودائع العملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
١٥,٠٨٧,٥٦٦	١٦,٥٩٣,٣٤٢	حسابات جارية
١٠,٠٤٧,٠٠٣	١٣,٢٨١,١٧٦	حسابات توفير
٣٨,١٢٤,٠١٢	٣٨,٥١٨,٦٣٧	ودائع استثمارية
١٨٨,١٠٢	١٧٤,٩١٨	حسابات تأمينات نقدية
٣٨٧	٥٦,٣٣٨	مخصص تسوية الأرباح
<u>٦٣,٤٤٧,٠٧٠</u>	<u>٦٨,٦٢٤,٤١١</u>	

فيما يلي ودائع العملاء حسب التوزيع الجغرافي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٦١,١٢٢,٠٨٩	٦٦,٣٦٠,١٦٢	داخل الإمارات العربية المتحدة
٢,٣٢٤,٩٨١	٢,٢٦٤,٢٤٩	خارج الإمارات العربية المتحدة
<u>٦٣,٤٤٧,٠٧٠</u>	<u>٦٨,٦٢٤,٤١١</u>	

## ١٢ أدوات صكوك تمويلية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٢,٣٥٧,٠٧٥	٢,٣٥٧,٠٧٥	أدوات صكوك تمويلية صادرة عن البنك
١,٨١٨,٩٤٠	١,٨١٢,٨٢٥	أدوات صكوك تمويلية صادرة عن شركة تابعة
<u>٤,١٧٦,٠١٥</u>	<u>٤,١٦٩,٩٠٠</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

## ١٣ رأس المال

٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(غير مدققة) ألف درهم	(مدققة) ألف درهم

## رأس المال المصرح به:

٣,٧٩٧,٠٥٤,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم  
(٢٠١٠ - ٣,٧٩٧,٠٥٤,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم)

٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤
-----------	-----------

## المصدر والمدفوع بالكامل:

٣,٧٩٧,٠٥٤,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم  
(٢٠١٠ - ٣,٧٩٧,٠٥٤,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم)

٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤
-----------	-----------

## ١٤ المطلوبات المحتملة والالتزامات

## الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل

إن الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل تشمل على الالتزامات لتقديم التمويل والاعتمادات المستندية القائمة والكفالات التي تم تصميمها للوفاء بمتطلبات متعاملي البنك.

إن الالتزامات لتقديم التمويل تمثل الالتزامات التعاقدية لتقديم تمويل إسلامي، وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ انتهاء صلاحية ثابتة أو تشمل على شروط لإلغائها وفي العادة تتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الالتزامات يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية. إن الاعتمادات المستندية القائمة والكفالات تلزم البنك بإجراء الدفعات نيابة عن المتعاملين في حال إخفاق المتعامل بالسداد حسب شروط العقد.



بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٢٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٤ المطلوبات المحتملة والالتزامات (يتبع)

الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل (يتبع)

إن لدى البنك التزامات ومطلوبات محتملة قائمة بموجب اعتمادات مستندية وكفالات ناتجة خلال سير الأعمال العادية كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
٨,٧٧٤,٠٤٧	٧,٩٦٣,٥٢٧	<b>المطلوبات المحتملة:</b>
٢,٥٣٥,٦٦٦	٢,٠٢٢,٩٩٧	خطابات ضمان
		إعتمادات مستندية
<b>١١,٣٠٩,٧١٣</b>	<b>٩,٩٨٦,٥٢٤</b>	
		<b>الإلتزامات:</b>
٣٨٨,٩٣٢	٣٦٧,٢٩٥	التزامات مضاريف رأسمالية
١٢,٥٦٧,٥٣٩	١١,١٩١,٤٢٨	التزامات تسهيلات غير قابلة للإلغاء وغير مسحوبة
<b>١٢,٩٥٦,٤٧١</b>	<b>١١,٥٥٨,٧٢٣</b>	
<b>٢٤,٢٦٦,١٨٤</b>	<b>٢١,٥٤٥,٢٤٧</b>	<b>مجموع المطلوبات المحتملة والالتزامات</b>

١٥ إيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣١٩,١٩٦	٢٣٧,٥٨٧	١٠٥,٤٥٠	٧٢,٩٥٠	<b>موجودات تمويلية:</b>
٧,٧٥٩	٥,٩١٤	٢,٦٧٣	١,٨٢٥	مربحات بضائع
٣٦٦,٨٣٥	٣٣٩,٩٤٣	١٢١,٨٣٧	١٠٧,٤٨٦	مربحات دولية
١٩٧,٠٢٤	١٦٩,٧١٠	٦٠,٥٥٢	٥٢,٤٨٥	مربحات سيارات
				مربحات عقارية
<b>٨٩٠,٨١٤</b>	<b>٧٥٣,١٥٤</b>	<b>٢٩٠,٥١٢</b>	<b>٢٣٤,٧٤٦</b>	<b>مجموع إيرادات مربحات</b>
٣٤٩,١٤٩	٣١٧,٩٩٥	١١٥,٥٦٧	٩٩,٣٣٧	إستصناع
١٢٦,٨٥٧	٥٠١,٧٠٢	٤٦,٥٤٧	١٨٤,٣٣٤	إجارة تمويل منزل
٣٥٩,٥٧٨	٣١٤,٦٩٥	١٢٣,٥٢٤	١٠٥,٢٠١	إجارة
١٧,٧٠٣	١٨١,٩٠٧	١٦,٢٣٢	٧٢,٤٢٩	تمويل سلم
<b>١,٠٧٤٤,١٠١</b>	<b>٢,٠٦٩,٤٥٣</b>	<b>٥٩٢,٣٨٢</b>	<b>٦٩٦,٠٤٧</b>	<b>إيرادات من موجودات تمويلية</b>
				<b>موجودات إستثمارية:</b>
٣٩٦,٦٧٣	٣٣٩,٩٩٨	١٢٨,٦٦٦	٧٣,٣٤٧	مشاركات
٢٠٣,١٨٦	١٥٥,٧٠١	٧٣,١٠٥	٥١,٧٥٦	مضاربات
٢٧,٨٠٧	٣٥,١٧٨	٩,١٩٣	١٣,٥١٥	وكالات
<b>٦٢٧,٦٦٦</b>	<b>٥٣٠,٨٧٧</b>	<b>٢١٠,٩٦٤</b>	<b>١٣٨,٦١٨</b>	<b>إيرادات من موجودات استثمارية</b>
<b>٢,٣٧١,٧٦٧</b>	<b>٢,٦٠٠,٣٣٠</b>	<b>٨٠٣,٣٤٦</b>	<b>٨٣٤,٦٦٥</b>	<b>مجموع إيرادات الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية</b>

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

## ١٦ إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٣٦,٧٨٨	١٤٧,٦٢٣	٤٠,٦٣٠	٣٨,٨٠٩	رسوم وعمولات متعلقة بعمليات تجارية
٢٨١,٥٩٣	٣١٠,٨٣٣	٩٥,٤٢١	٩١,٧٩٤	رسوم وعمولات أخرى
٧٧,٧١١	٧١,٥٥٨	٧,١٨٤	٢٣,٩٥٢	أرباح تعهدات أحادية الجانب لشراء/ بيع العملات
٢,١٨٣	٩,٥٠٤	٦٨٥	٨,٦٤٧	القيمة العادلة لمقايضات أسعار الربح الإسلامية
٢٣,٠٤٤	٨,٩٦٤	-	-	إطفاء احتياطي تحوط للتدفقات النقدية
<u>٥٢١,٣١٩</u>	<u>٥٤٨,٤٨٢</u>	<u>١٤٣,٩٢٠</u>	<u>١٦٣,٢٠٢</u>	

## ١٧ العائد الأساسي والمخفض على السهم (غير مدققة)

تم احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم وذلك بقسمة ربح الفترة العائد على المساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة على النحو التالي:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧٧,٠٩٤٧	٨٥٠,١٤٣	٢٦٩,٥٨٣	٢٩٨,٠٠٤	صافي ربح الفترة العائد إلى حقوق مساهمي البنك (بالآلاف الدراهم)
<u>٣,٧٧٢,١١٢</u>	<u>٣,٧٩٧,٠٥٤</u>	<u>٣,٧٧٢,١١٢</u>	<u>٣,٧٩٧,٠٥٤</u>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم في الإصدار خلال الفترة (بالآلاف)
<u>٠,٢٠</u>	<u>٠,٢٢</u>	<u>٠,٠٧</u>	<u>٠,٠٨</u>	العائد الأساسي والمخفض على السهم (درهم)

إن العائد الأساسي للسهم هو نفس العائد المخفض للسهم حيث أن البنك لم يقم بإصدار أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على العائد الأساسي للسهم في حال تحويلها.

## ١٨ المعاملات مع أطراف ذات علاقة

يقوم البنك بمعاملات مع المساهمين وأعضاء مجلس إدارة البنك ومسؤولين كبار في البنك والشركات التابعة لهم وذلك ضمن سير العمل العادي وبمعدلات أرباح وعمولات تجارية. إن جميع التسهيلات للجهات ذات العلاقة هي تسهيلات نشطة وبدون مخصص لأي انخفاض ممكن في القيمة.

لقد تم حذف الأرصدة والمعاملات بين البنك والشركات التابعة له، وهي أطراف ذات علاقة بالبنك، عند توحيد البيانات المالية ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

إن الأرصدة والمعاملات الجوهرية بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية الموجزة الموحدة هي كما يلي:

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

## ١٨ المعاملات مع أطراف ذات علاقة (يتبع)

المجموع ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين ألف درهم	مساهمين رئيسيين ألف درهم	
				كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)
١,٠٤٧,٠٦٨	٣٩٩,٠٠٠	٣٥,٩٠١	٦١٢,١٦٧	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٤,٩٨٦,٤٩٣	٥٨,٧٠٩	٢٤,١٢٨	٤,٩٠٣,٦٥٦	ودائع عملاء
٧٠٥	٧٠٠	٥	-	التزامات طارئة
				للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)
٥١,١٣٢	١٩,١٤٠	١,٧٢٩	٣٠,٢٦٣	الدخل من موجودات تمويلية وإستثمارية
٦٦,٣٩٠	١,٤١٨	١٤٧	٦٤,٨٢٥	حصة المودعين في الأرباح
				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
٢,٤٨٣,٦٧٦	٤٦٣,٤٧٥	١٨٣,٧٠١	١,٨٣٦,٥٠٠	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٣,٠٦٢,٩١١	١٧٢,٠٥٢	٤٣,٧٧٢	٢,٨٤٧,٠٨٧	ودائع عملاء
١,٠٠٣	٧٠٠	٣٠٣	-	التزامات طارئة
				للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)
٦٠,١٢١	٩,٧٠٥	٧,٨٢٣	٤٢,٥٩٣	الدخل من موجودات تمويلية وإستثمارية
٣٧,٣٠١	-	٩٧٠	٣٦,٣٣١	حصة المودعين في الأرباح

إن التعويضات المدفوعة للمدراء الرئيسيين في البنك هي كما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدقق)	
٢٠١٠	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم
٢٣,٠٩٢	١٥,٨٨٢
١,٩٠٠	١,٧٨٥

رواتب ومزايا أخرى  
مكافآت نهاية الخدمة

## ١٩ النقد وما يعادله

٣٠ سبتمبر (غير مدقق)	
٢٠١٠	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم
٧,٦٨٠,٦٢٣	١٧,٨١٧,٤٤١
٤,٨٢٦,٠٧٥	١,٥٣٨,٥٢٠
١٢,٥٠٦,٦٩٨	١٩,٣٥٥,٩٦١
-	(١٠,٥٢٦,٧٢١)
١٢,٥٠٦,٦٩٨	٨,٨٢٩,٢٤٠

نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية  
مطلوب من بنوك ومؤسسات مالية أخرى

ينزل: أرصدة وودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية بتاريخ استحقاق  
أكثر من ثلاثة أشهر

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢٠ المعلومات القطاعية

يتم تعريف القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية حول مكونات البنك التي يتم استعراضها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي للبنك من أجل تخصيص الموارد للقطاع وتقييم أدائها.

لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة البنك إلى خمسة قطاعات رئيسية كما يلي:

(١) الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال:  
تتولى بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد والأعمال الصغيرة والمتوسطة، وتوفير المراتبات التجارية والإستهلاكية والإجارة وبطاقات الائتمان وتسهيلات الحوالات المالية وتسهيلات التمويل التجاري.

(٢) الأنشطة البنكية للشركات والاستثمارات:  
تتولى بشكل رئيسي التمويل والتسهيلات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات والخدمات البنكية الاستثمارية.

(٣) العقارات:  
تتولى تطوير العقارات والاستثمارات العقارية الأخرى.

(٤) الخزينة:  
تتولى بشكل رئيسي إدارة سيولة البنك ومخاطر السوق وتقديم خدمات الخزينة للعملاء. كما تقوم الخزينة بإدارة الديون الإسلامية الخاصة بها وتخصص أدوات مالية لإدارة المخاطر المذكورة أعلاه.

(٥) أخرى:  
تتولى مهام أخرى غير الأعمال الرئيسية المذكورة أعلاه.

يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات على أساس أرباح مقدرة والتي تقارب أسعار السوق ضمن سياق الأعمال الاعتيادية.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (بتبع)

## ٢٠ المعلومات القطاعية (بتبع)

المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاع الأعمال  
يوضح الجدول التالي إيرادات العمليات والأرباح المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنك:

	المجموع		أخرى		الغزينة		صفارات		الأنشطة التابعة للشركات		الأنشطة البعيدة للأفراد والأعمال			
	٣٠ سبتمبر (غير ملحق)	٢٠١١	٣٠ سبتمبر (غير ملحق)	٢٠١١	٣٠ سبتمبر (غير ملحق)	٢٠١١	٣٠ سبتمبر (غير ملحق)	٢٠١١	٣٠ سبتمبر (غير ملحق)	٢٠١٠	٢٠١١	٣٠ سبتمبر (غير ملحق)	٢٠١١	
	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
	٢٤٣٥٥٥٢	٢,٦٨٧,٤٠٧	٣٢١,٩٥٩	١,٦٢,٨٦٧	٧٨٨,٠٨٣	٣٣٩,٨٠٥	(٢٤٥٠,٧٨)	(٢١٤,٣٧٤)	٧٧٧,٣٣٣	٩٤٠,٠٩٦	١,١٨٣,٢٦٦	١,٤٤٥,٠١٣		صافي إيرادات تشغيلية حصلة من أرباح/الخسارة) في شركات زميلة
	(١,٠٢٣,٣٥٠)	١٣١,٦٣٠	-	-	-	-	(٧٠,٧٦٥)	(٩١,١٧٢)	(٣١,٥٨٥)	٢٢,٨٠٢	-	-		مصرفات تشغيلية
	(١,٠٠٠,٣٥٧٢)	(١,٠٠٩,٤,٣٥٩)	(٧١,٣٨٤)	(٧٧,٩٩٩)	(١,٦٥,٦٠٠)	(١,٥٨٣٢)	(٢٥,٣٤٩)	(٣٦,٣٢٨)	(٢٧,٠٦٠٩)	(١,٨٣,٣١٠)	(٢١٩,٦٧٠)	(٧٩٠,٨٩١٠)		
	(٤٤٣,٩٣٦)	(٧١,٨,٢٦٣)	(٧,٢٩١)	(٦,٥٦٦)	-	-	-	-	(٣,٥٤,٦٨)	(٤,٨٧,٨٤٦)	(١,١١٠,٧٧٧)	(٢,٢٣,٨٥١)		مخصص انخفاض القيمة
	٧٧٥,٦٩٥	٨٨٨,٤١٥	٢٤٣,١٨٤	٧٨,٣٠٢	٢٧١,٥٢٣	٣٢٣,٩٧٣	(٣٤١,١٩٢)	(٢٤٩,٨٧٤)	١٤٩,٦٦١	٢٩١,٧٤٢	٤٥٢,٥١٩	٤٤٤,٠٧٧		الربح للفترة قبل الضريبة
	(٢,٨٦٥)	(٦,١٦٨)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		ضريبة الدخل
	٧٧٢,٨٣٠	٨٨٢,٢٤٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		الربح للفترة

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة  
إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (تابع)

## ٢٠ المعلومات القطاعية (تابع)

## المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاع الأعمال

يوضح الجدول التالي الموجودات والمطلوبات المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنك:

المجموع	أخرى		القرينة		عقارات		الأنشطة البنكية للفركات		الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩٠,١٣٧,٧٧١	٩٣,٤٦٨,٨٥٧	١٤,٠٧٣,٥٧١	١٩,٨٢٠,٦٦٠	٩,٥٩٨,١٥٦	١٢,٠٠٠,٨٧٤	٤,٧٤٨,٠٠٦	٤,٧٩٢,٩٤٨	٣٧,٩٩٩,٨٠٦	٣٢,٠٢٠,٦٣٤	٢٣,٧١٨,٢٣٢	٢٣,٨٢٥,٩١١
٩٠,١٣٧,٧٧١	٩٣,٤٦٨,٨٥٧	١٢,٧٢٣,٠٨٩	١٢,٥٩٦,١١٤	٨,٩٢٥,٣٠٨	٧,٧١٣,٨٨٣	٥٤٧,٠٩٦	٩٨١,٥١٦	٢١,٠٧٩,٥٤٨	٢٤,٦٧٧,٩٩٨	٤٦,٨١٢,٧٣٠	٤٧,٤٩٩,١٤٦
٩٢,٣٠٣	٣٥,٨٨١	١,٨٦٠	٧,١٧٧	١,٨٦٦١	٧,١٧٦	-	-	٢٧,٩٩١	١٠,٧٦٤	٧٧,٩٩١	١٠,٧٦٤

مطلوبات القطاع وحقوق  
الملكية

المصرفات والأساليب

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

## ٢٠ المعلومات القطاعية (يتبع)

## المعلومات القطاعية الثانوية - القطاع الجغرافي

بالرغم من أن إدارة البنك منظمة بشكل رئيسي من قطاعات عمل، إلا أن البنك يعمل ضمن سوقين جغرافيين: دولة الإمارات العربية المتحدة التي تمثل السوق المحلي وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تمثل السوق الدولي. يوضح الجدول التالي توزيع إيرادات العمليات وإجمالي الموجودات وإجمالي المطلوبات والمصروفات الرأسمالية للبنك حسب القطاع الجغرافي للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠ (غير مدققة).

٣٠ سبتمبر (غير مدققة)						
الإجمالي		دولي		محلي		الإيرادات الإجمالية
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٢٧٤,٣٨٣	٣,٧٧٨,١٨٤	١٥٣,٨٢٢	٣٠٠,٥٨٧	٣,١٢٠,٥٦١	٣,٤٧٧,٥٩٧	

يوضح الجدول التالي التوزيع الجغرافي لموجودات ومطلوبات البنك حسب القطاع الجغرافي:

الإجمالي		دولي		محلي		مجموع الموجودات
٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩٠,١٣٧,٧٧١	٩٣,٤٦٨,٨٥٧	٦,٠٢٧,٥٤٣	٥,٨٣٥,٢٧٩	٨٤,١١٠,٢٢٨	٨٧,٦٣٣,٥٧٨	
٩٠,١٣٧,٧٧١	٩٣,٤٦٨,٨٥٧	٥,٣٨٠,٤٢٨	٥,١٥٥,١٧٥	٨٤,٧٥٧,٣٤٣	٨٨,٣١٣,٧٨٢	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٩٣,٣٠٣	٣٥,٨٨١	١٤,٤٣٤	٨,٤٨٦	٧٨,٨٦٩	٢٧,٣٩٥	مصروفات رأسمالية

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٣٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢١ كفاية رأس المال المحتسبة بموجب إرشادات بازل ٢

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة) ألف درهم	
		رأس المال الطبقة الأولى <sup>١</sup>
		رأس المال
		إحتياطي قانوني
		إحتياطي أراضي منحة
		إحتياطيات عامة
		أرباح مستتقة
		الأطراف غير المسيطرة
٣,٧٩٧,٠٥٤	٣,٧٩٧,٠٥٤	
٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٣١,٨٧٩	
٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩	
٢,٣٥٠,٠٠٠	٢,٣٥٠,٠٠٠	
٣٦٨,٧٢٣	٧٥٦,٦٦١	
٩٤٢,٤٣٤	٩٥٨,٥٤٣	
١٠,٤٦٦,٢٢٩	١٠,٨٧٠,٢٧٦	
		ينزل:
		الشهرة والموجودات غير الملموسة
		خسائر متراكمة لسعر الصرف المؤجل
(١٧,٢٥٨)	(١٧,٢٥٨)	
(٧٩,٢٧٩)	(٨٠,٢٢٢)	
١٠,٣٦٩,٦٩٢	١٠,٧٧٢,٧٩٦	
		رأس المال الطبقة الثانية <sup>٢</sup>
		إحتياطيات تحوط
		إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
		انخفاض القيمة المجمع
		وكالات تمويل متوسطة الأجل
		تنزيل للشركات الزميلة
		أخرى
٤,٧٩٥	٧٧٠	
(٢٤٣,١٦٦)	(٨٠٨,٢٣٧)	
٧٦٤,٦٨٩	٧٩٧,١٢٧	
٣,٧٥٢,٥٤٣	٣,٧٥٢,٥٤٣	
(٥٥١,٠٥٣)	(٥٦٩,٠١٤)	
(٤٥,٨٩٧)	(٤٦,٤٣٣)	
٣,٦٨١,٩١١	٣,١٢٦,٧٥٦	
١٤,٠٥١,٦٠٣	١٣,٨٩٩,٥٥٢	
		مجموع قاعدة رأس المال
		الموجودات المرجحة بالمخاطر:
		مخاطر الائتمان
		مخاطر السوق
		مخاطر التشغيل
		مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
٧٣,٣٩٥,٣٨٨	٧٢,٢٧٢,١٢٨	
١,٩٨٦,٢٣٥	١,٦٨٩,٥٦٩	
٣,٧٧٢,٢٥٦	٣,٧٧٢,٢٥٦	
٧٩,١٥٣,٨٧٩	٧٧,٧٣٣,٩٥٣	
		نسب كفاية رأس المال
		مجموع رأس المال النظامي
		كنسبة من إجمالي موجودات المخاطر المرجحة
		الطبقة الأولى لرأس المال إلى إجمالي موجودات
		المخاطر المرجحة بعد تنزيل للشركات الزميلة وأخرى
١٧,٨%	١٧,٩%	
١٢,٧%	١٣,٥%	

إن نسبة كفاية رأس المال هي فوق الحد الأدنى المطلوب والبالغ ١٢% بموجب تعليمات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (٢٠١٠/٣١ ديسمبر - ١٢%) .

٢٢ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠.

٢٣ اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٧ أكتوبر ٢٠١١.